

Fresh communication in NEW TOWN

アラミズ

第15号(隔月発行)

1989年12月1日

発行 荏田南小学校区地域連絡会

フ ラ ミ ノ ゴ 編 集 室

〒227 横浜市緑区荏田町1236

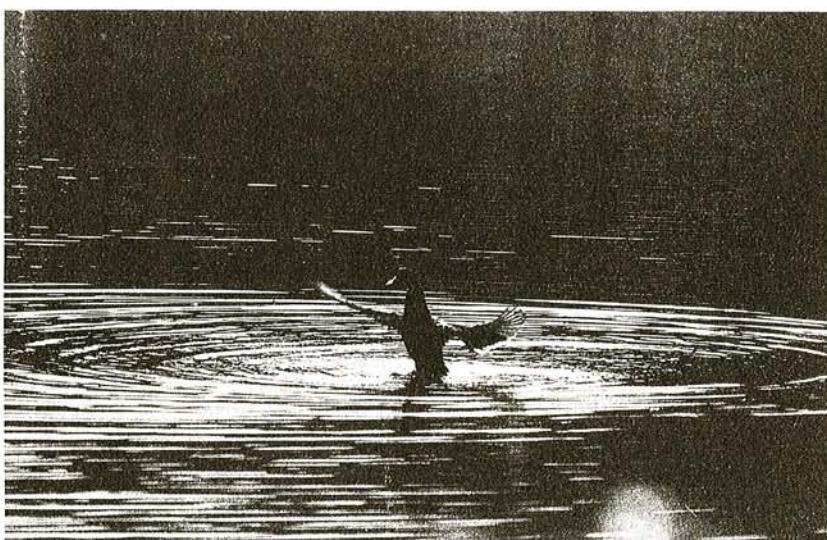
(有)高野企画印刷社内

TEL 045-911-2835

FAX 045-911-2837

室長 山田美千子 045-941-7454

編集長 山下泰一郎



「はばたき」

鴨池公園にて11月19日
メゾン桜が丘 浅野勝さん撮影



話題がいっぱいはずんで…。
楽しく、反省をこめて…。

夏祭りの余韻
が残る10月14日、
「志村道場」で
「反省会＆打上
げパーティー」
が盛大に行われ
ました。

★ 楽しく夏祭りの打ち上げ

模擬店負担のアンバランス、お楽
しみ抽選会のパニック、警備をして
いただいた皆様への配慮の欠如等の
反省が出された一方で、これは良か
ったという点は、ヤグラの委託、模
擬店用に借用した冷凍車の評価等。
各リーダーよりのまとめの報告がさ
れ、お互いに、夏祭り
の話題に花が咲きました。

最後に次回の幹事自
治会に決まっている、
メゾン桜が丘の現会長
の力強い決意表明があ
り、楽しい中終了致し
ました。

昭和天皇崩御により平成元年とな
りましたが、もう年末、早いもので
すね。

今後共夏祭り等の行事を通して、
地元の交流と、意識の高揚をはかつ
てゆく事に役に立たなければと考え
る次第です。

このニュータウンも
完成に近づくにつれ、
このニ

年末所感

荏田南小学校区地域連絡会会长
河 鰐 潤 一

あなたの街の
わくわくらんど

10時～深夜1時(年中無休)

ビデオ・レンタル
わくわくらんど
☎942-0382

このコメントを書くに当たって、約8か月前に私は日本語の先生に、日本で英語を教えてみないかと言われました。私は、良く考えた末、身も新たに、未知の世界に飛び込んだのです。それから、1か月も過ぎぬうちに、私は日本の習慣を体験し、異国の門に立っていたのです。

一見すると、日本と私の国、カナダは互いに良く似ています。人々は、家を持ち、車を運転し、子供を育て、ペットを飼い、買い物に行きます。しかし、それぞれの国の根底を良く知ると、実はそうではないのです。日本は、何千年にもわたって、人の生活様式からできた伝統が文化を作り上げました。カナダは、とても歴史の浅い国で、世界のあちらこちらから伝わってきたいわゆるごぢやませの文化なのです。今はまだですが、恐らく何千年的うちに、カナダはおのずから独特的なカナダ文化を作り上げるでしょう。日本において、数多くの違いが私を戸惑わせ、恐ろしくさえなることがあります。不思

儀性にして、勉強を強いるかもしれません。けれども彼らがやがて大人になつても、なにかに欠けているのです。

子供たちは、健全な幼少年時代を過ごすために、学校に入学するのに厳しくなります。

このコメントを書くに当たって、約8か月前に私は日本語の先生に、日本で英語を教えてみないかと言われました。私は、良く考えた末、身も新たに、未知の世界に飛び込んだのです。それから、1か月も過ぎぬうちに、私は日本の習慣を体験し、異国の門に立っていたのです。

議に思え、ちょっとびり気を失うほどです。でも全体を見ると、やはり日本文化は大変興味深く、今まで小説で読んだ日本の全てを受け入れよう、わたしは両眼をしっかりと見開き、両手を広げているのです。

最初は苦痛に思うでしょうが、一度間違うことの怖さを飛び越してしまえば、私がそうだったように、勉強完全に慣れてしまうことはかにないと思います。そのほうが、教室で勉強している間、実際に言葉をその国で話せないなどというよりも、自分自身をまずそういう環境の中に、

がずっと楽になるのです。

私は、日本で剣道を楽しく学んでいます。剣道をすることによって、集中力と共に、肉体の持久力がつきました。世の中には、何でもあるので、人々は根性などがどうなのかと問題にしなくなりました。根性こそ、日本の社会に最近まであった根本でした。北米の人々は、この根性を全く持っていました。私の師匠は大変厳しい方ですが、私を誰と差別することできなく、自分自身が変わることでできます。私の師匠は大変謝しています。自分が常に強さを宿してくださると真に願っています。

剣道は、日本に来る最初のきっかけになりましたが、まもなく彼の元を惜しくも離れなければならいでし



季節を楽しむ心のゆとりが欲しい
美容室

スタッフ募集!

my Hair Lady

9:00~19:00 横浜市緑区荏田南3-2-13 ☎ 045-942-2266

車の御用命は安心してお任せ下さい。

(有)戸村自動車工業

新車販売・車検・定期点検・钣金塗装
任意保険・フォークリフト販売・修理

TEL 941-6191 FAX 941-0204

大丸
なかむらや
メゾン
桜ヶ丘
戸村
自動車

☆essay☆

日本での異文化体験

Cameron James Switzer

それは、子供時代に健全な時期を過していないからです。

私は、日本で剣道を楽しく学んでいます。剣道をすることによって、集中力と共に、肉体の持久力がつきました。世の中には、何でもあるので、人々は根性などがどうなのかと問題にしなくなりました。根性こそ、日本の社会に最近まであった根本でした。北米の人々は、この根性を全く持っていました。私の師匠は大変厳しい方ですが、私を誰と差別することできなく、自分自身が変わることでできます。私の師匠は大変謝しています。自分が常に強さを宿してくださると真に願っています。

剣道は、日本に来る最初のきっかけになりましたが、まもなく彼の元を惜しくも離れなければならいでし



野毛山動物園の横にある配水池に行くためには桜木町から歩くのが手っ取り早い。途中、上り坂の両側には仮壇を扱う店がかなり多い。公園にはバーマーの胸像がある。彼の造った水道はここから市内に配水された。震災により全壊したため当時の遺構はない。昭和二年に造られたモダンなドイツ様式の塔屋があり、公園の下は大きな配水池になっている。水源池から野毛山まで、ほぼ四キロメートルを導水するため鉄管を埋めた道が水道みちとして今でも残っている。国道十六号線にはぼ一道路になっていて、百年前の横浜で資材等を運ぶために切り開かれたこの道は、断崖の中腹をつきぬくなど、難工事だった。

ところで、今私たちにとって一番関心のあるのは、果たして水道の水が安心して飲めるのかーという点ではないだろうか。沸かして飲む人、過熱器を付けている家もある。もう少し水にこだわって、水源池の森の様子、取水ぜきのあたりを見学したいと思う。

(百)

がん検診・老人検診 指定医療機関
漢方・ハリ

=胃腸科・循環器科=

弘中内科医院

〈診療時間〉

平日 午前9~12時 午後3~6時
土曜 午前9~12時 午後1時半~3時
日曜 午前9~12時 木曜祝日休診
港北ニュータウン近隣センター内
☎ 941-6556

至新横浜
至新横浜
けやきか丘
荏田東小文
三井銀行
みすきか丘
近隣センター
荏田入口
至江田
至袖の木
至江田
至江田

滋養強壮・肉体疲労
キヨーレオピン

虚弱体质・体力低下
レオピンファイブ

疲労に負けない,
病気に負けない,
基礎体力をつくろう!
電話注文・発送承ります。

ハタ薬局 ☎ 911-3568

港北区中川町1452 (江田一綱島線・矢崎不動バス停前)

四〇

旅をして、私の人生観が広がり、異文化を実際に知ることができました。日本に住めたことは、大変すばらしい経験の一つであり、いつまでも熱く心に焼きつく思い出となりました。

を卒業後、ワーキングホリデーとして来日、モルフォ会の英語講師として来春まで滞在予定。

NEWTOWN NETWORK
(その16)

NEWTOWN NETWORK
(その16)

今年最後のなぞなぞをひとつ。今、かしの木台ハイツ方面で密かに人気を得て、静かなブームとなっている、主として大人の男の遊び。ノム・ウツ・カウのひとつ。通常は一人で遊ぶ。心の内を容易に悟られないような深謀遠慮が必要。さて、これは何でしょう。

「ヒント」こういう遊びなら奥様も安心。

答は「閉幕」でした——といふ訳で、毎月第二・第四日曜日の午後、かしの木台集会所では「かしの木台ハイツ閉幕同好会」のメンバによる静かで熱い勝負が繰り広げ

会好同碁芭ハイツ木台の囲碁が開催され、発足してちょうど3年を迎えた所。現在は、ご夫婦で参加の女性ひとりを含み、ノム・カウよりもウツ方が好き、という23名の棋士が出入りしています。実力は5段の腕前を筆頭にかなり高いという一部の噂どおり、今年10月に行われたNTまつりの囲碁大会では、出場した2チームがそれぞれ2位、3位に入賞。勿論、まったくの初心者の入会もOK。誰でも簡単にできる、でも簡単でない、というのが開碁の面白いところなのかもしれません。まじめに、なごやかに、勝ち負けにこだわらない、が会のモット

Approximately eight months prior to commencing my consultancy, I was approached by my Japanese language instructor and asked if I might help him with my research of interest to teach English in Japan and deep contemplation. I took a deep breath and leaped into unknown waters. Within a month I found myself passing through Japanese Culture and crossing the threshold into a different world.

On the surface, Japan and my country Canada, bear a striking similarity to one another. People live in houses, drive cars, have children and sets of grandparents. But we can see the difference in the foundations of each country. I would even believe more than that, the Japanese culture is more superficial. Japan's culture is based upon thousands of years of tradition, dictating the lifestyle of the people. Canada is a very young country consisting of a mosaicism of cultures from around the globe. Perhaps in a thousand years we will all have developed a unique Canadian culture, but not yet. Many of the differences I encounter here interest me and even amaze me. Some I find strange and slightly unnerving. But on the whole, the culture here is very interesting and I enjoy exploring every nook and cranny with my eye and photographic arms.

If you are serious about learning a foreign language, then it is better way to immerse yourself in the environment that requires the language for survival. And you will retain the knowledge much longer than if you studied in a classroom and never used it outside in the real world.

communications barricades created by fear of change, we strongly became much easier as I have learned.

The school system in Japan is foreign to me. I found that the same competition forced us away from the system as occurring in the U.S. upon society. Children are being compelled to study at that expense of a healthy childhood. Thus, in the years to follow, they lack comprehension and an overall benefit, then, instead a fortunate childhood.

I enjoy my study of Keishi [Keishi]. It has allowed me to develop my project's endurance as well as intense concentration. Everything is provided for today's writing, and they do not need to depend upon individual spirit (AR 1973). This was the foundation of Japanese society for so long, until recently when it has become a sort commodity. The people of North America need possessed this spirit from the outset. That realization, and some I can't change the world. I can change myself. My general can be a skin bather but I am immediately in his gratitude for accepting me as he would any other student, regardless of my color or nationality. I hope that he can bring out the strength in me. I add that Keishi was my primary reason for coming to Japan. I regret having to leave his writing when we have to return approach.

"Traveling has broadened my horizons in life and exposed me to worlds different cultures at work. The opportunity of living in Japan will be one of the greatest benefits I will ever receive and has created memories that will always burn with an unquenchable intensity within me."

左右郎 天ぷら魚活釜めし
☆水曜定休日☆
営業時間 平日：午前11時30分～午後2時
午後5時～午後9時
日祭日：午後5時～
☎ (941) 6263

鰻・懷石・仕出し

城
縣

荏田南近隣センター内「庄太郎」2F ☎941-6276

見花山自治会長 鈴木 春光
「けんか山」。川和、池辺、渋沢とかつて村境があつたこのあたりは、村の若者たちがこう呼んで、意地と村の名譽をかけて争つた所で、と言われる。時が移り開発が進む中で、古くからの地域の呼び名が消えてしまうのを惜しみ、青春時代のなごりを残そうと考えてつけた町名が「見花山」。穏やかで、温りを感じさせるこの町名を住民は心から愛しています。

今、自治会の最重要課題は自治会館の建設です。役所への請願や建設資金の調達に、夏祭りや自治会加入の勧誘等、役員・会員こぞって会館建設を現実のものにしようと活動し

「笑う家には福来たる」小山田治子さん講演会

2月
20日

詳しくは次号でお知らせします。

(美)

Let's Reform.

リフォーム=お住まいの模様替え。
感性にあわせてグレードアップ。

 神奈川中央住宅 株式会社
KANACHU 不動産情報センター

 神奈川中央住宅 株式会社
KANACHU 不動産情報センター

〒227 横浜市緑区荏田南 2-10-16

☎045(941)9666(代)

—お気軽にお問い合わせください—

〒227 横浜市緑区荏田南 2-10-16

荏田むかし・むかし

平成元年が終るとしている。もう今年も日々を折り数える頃になるといつも江田駅周辺の昨年の今頃と比較して、変り様と発展(?)振りに驚かされる。自分が生活している地は気付きにくい筈なのに、気付くといふことはいかにその発展振りがすさまじいかということだろう。フランボンゴ編集室のある江田駅前ドエリンガの裏も十四・十五年前では川で、これが結構早い流れで悪臭を発散することもなかった。それが数年後には蓋をされ道路になってしまった。そして数秒を争う人と駅前東の交差点右折を嫌うとの通り道になってしまった。狭い道でのすれ違いだから小さな接触や争いが時々起る。先日ベンツに乗った中年女性と廃品回収のトラックがばつたり出会い、女性はトラックに「下がってくれ」と頼んだようだ、そうしたらトラックの運転手「そこですれ違えるだろ?俺は三十年も前からここを通っているんだ」だって……。江田駅の北口もスーパーが開店したし無用となっている汚水処理施設も取り外されようとしている。江田駅東の交差点大改良と歩道橋設置の工事も始まっ

た。更に又大きく変わっている。十一月に入った寒い或る日子供を連れた旧知の女性に会った。荏田に生れ育ち東京へ嫁いだ私は古い知合、暫らく喫茶店で話しだした。彼女の言葉を引用しよう。「ここでこうしてお茶を飲む場所があるなんて不思議なようだ、田園都市線が開通した頃は駅は小屋といつてもいい位、寂しさだけが荏田の取得、子供の頃国

連絡会だより

☆地域の保健を考える!

10月11日・25日の二回、各自治会の保健指導員の方々にお集まりいただき、顔合わせを兼ねて話し合いを行いました。今後次のように活動していくことが決りました。

①検診車による健康診断の実施

11月13日、保健所へ検診車派遣の陳情を行ってきました。近いうちに実現できそうな見通しです。

②地域の幹線道路沿いを清掃

一回めを11月11日、二回めを12月2日に行いました。今後皆様のご協力をお願いします。

☆かしの木台強し!

10月29日に行われた連絡会主催の自治会対抗ソフトボール大会は、か

道も舗装されていなかつたし、実家へ来る度に変つて行くのに対し、私の嫁ぎ先は二、三年たつて少し変るだけ、これでは人の心もどんどん変つて行くでしょうね」と。彼女たしか三十才を過ぎたばかりの筈だ。自然是一メートルの動きに数万年を要する。しかし人は一瞬の内にしようと焦る。フランボンゴも遅れがち、来年こそ充実させ頑張ろうかな。

◆路線バス対策協議会

人口増加に合わせただけのバスの便数、運行時刻の遅れ等の改善や要望を市交通局に行つた。(五月・六月)今後の重点要望は、次の六項目。

(1)305系統(中山一市が尾)の運行。

(2)306系統(市が尾一あざみ野)の運行。

(3)NTバス営業所の早期着工。

(4)江田駅北口バスロータリーの整備。(以上港北ニュータウンNo.97に掲載)

これらの早期実現を。又(5)江田駅前交差点に右折信号を。

(6)304系統(江田駅一みずきが丘経由)の増発を要望していく予定です。

◆工作ボランティア育成講座

現在都筑センターで実施している「チビッ子工作広場」で、工作ボランティアとして活躍して下さる方、また、子供会等で工作を教えてみたいとお考えの方など、ご応募下さい。

(日時)2月5・19・26日、3月5日(予定)計4回午前10時~12時

~会場~都筑センター

~講師~兼松ムツミ先生
~申込~1月17日から先着20名
~参加費~千円程度を予定

◆センター電話(九四二)八三八〇

◆募集人員 A午前勤務(9時~13時)18人 B午後勤務(13時~17時)18人 C夜間勤務(17時~21時)4人へ勤務体制)1日4時間勤務で半月交替へ勤務内容)地区センター・老人センター利用者の受付・案内、館内美化・清掃、図書の貸し出し等

(勤務期間)4月1日~平成3年3月31日(3月中旬から研修あり)

~申し込み~問い合わせへ往復ハガキに希望時間帯(A・B・Cのいずれか)と住所・氏名・生年月日・電話番号・職歴・資格・趣味・特技などを記入のうえ、〒226緑区葛が谷2の1都筑センターへ1月22日~2月10日までに届くよう郵送。

◆都筑センターより

事務局長 中田 博

◆コミニティーボランティア(パート)の募集